

Formas comuns de discriminação

Mentir sobre a disponibilidade de habitação: o proprietário ou corretor de imóveis diz que não há habitação disponível, quando na verdade não foi alugada ou vendida.

Direcionamento: o corretor de imóveis ou proprietário lhe oferece habitação apenas em vizinhanças com pessoas da mesma raça, origem étnica, ou religião que você.

Recusa de alugar ou vender: o proprietário ou corretor de imóveis recusa a lhe alugar ou vender um imóvel porque você faz parte de um dos grupos relacionados na primeira página deste folheto.

Discriminação de prazos e condições: pessoas dentro de um dos grupos relacionados na primeira página deste folheto recebem prazos ou regras que são diferentes daquelas concedidas a outros.

Propaganda discriminatória: Qualquer declaração por escrito ou verbal que indica preferências ou restrições contra certas pessoas. Isso inclui qualquer propaganda ou folheto que seja criado pelo dono da propriedade ou alguém trabalhando em seu nome.

Uso de ameaça, intimidação ou coerção: alguém tenta evitar que uma pessoa em um dos grupos protegidos alugue ou compre uma casa numa vizinhança, sugerindo que a pessoa não estará segura ou que os vizinhos não querem que a pessoa se mude para lá.

Não nos limitamos às pessoas que já sofreram discriminação. Trabalhamos para educar todos sobre seus direitos e responsabilidades de acordo com as leis justas de habitação, para aproximar comunidades e fortalecer a luta contra discriminação.

Atendemos a comunidade de muitas formas:

- Conduzindo workshops sobre questões de justiça habitacional
- Investigando reclamações sobre discriminação na área habitacional
- Oferecendo assistência jurídica gratuita para vítimas de discriminação
- Trabalhando junto com governos municipais e fornecedores em questões habitacionais
- Educando as pessoas sobre seus direitos e responsabilidades

Para mais informações, contatar:

**Massachusetts Fair
Housing Center**

57 Suffolk Street
Holyoke, MA 01040

Fone/TTY: 413-539-9796
Fax: 413-787-1797
www.massfairhousing.com


HAP, Inc.
The Housing Assistance Partnership

322 Main Street, Suite 1
Springfield, MA 01105-2403

Fone: 413-233-1500
Toll Free: 800-332-9667
TTY: 413-233-1699
Fax: 413-787-1797
www.haphousing.org



Preparado com subsídio do Departamento de
Desenvolvimento Urbano e Habitação dos Estados Unidos
Traduzido pelo Translation Center da Universidade de Massachusetts.

Programa de Habitação Justa

**Você já
encontrou
portas
fechadas ao
procurar por
moradia?**

*Lutando contra discriminação
Abrindo portas*

Discriminação habitacional é ilegal

Discriminação habitacional é ilegal de acordo com as leis federais e estaduais. É proibido negar habitação a alguém com base em:

- **Raça**

Em quase todos os casos, também é proibido negar habitação a qualquer pessoa com base em:

- **Cor**
- **Sexo**
- **Nacionalidade**
- **Religião**
- **Presença de crianças na casa**
- **Deficiência**
- **Estado civil**
- **Idade**
- **Orientação sexual**
- **Ser militar ou veterano de guerra**
- **Genealogia**
- **Ajuda do governo**
- **Subsídios habitacionais ou auxílio de aluguel**
- **Presença de tinta com base em chumbo se uma criança com idade inferior a seis anos vive na casa**
- **Informação genética**

Proporcionamos educação, serviço comunitário e aconselhamento a consumidores e provedores de habitação. Através do Centro de Habitação Justa de Massachusetts, também podemos oferecer serviços jurídicos pessoas que sofreram discriminação.

Serviços locais

Os serviços de Habitação Justa são fornecidos localmente através dos esforços de:

O Centro de Habitação Justa de Massachusetts

(anteriormente chamado Projeto de Discriminação Habitacional) tem trabalhado para por um fim às formas evidentes e sutis de discriminação nos condados de Hampden, Hampshire, Franklin, Berkshire e Worcester desde 1989.

e

HAP, Inc.

A Parceria Habitacional da Região

Que tem proporcionado uma ampla gama de serviços habitacionais para as pessoas dos condados de Hampden e Hampshire desde 1972. Além de funcionar como principal órgão do projeto FHIP, proporciona cursos e suporte a inquilinos, proprietários e potenciais compradores de casas. O HAP supervisiona programas de assistência habitacional, desenvolve e aluga imóveis residenciais, além de administrar um abrigo para famílias em transição.

Sempre denuncie qualquer incidente de discriminação

Se você ou alguém que conhece sofreu discriminação habitacional, ligue agora:

- **Ouviremos sua estória e coletaremos informações importante**
- **Proporcionaremos aconselhamento individual**
- **Investigaremos a reclamação a fundo**
- **Analisaremos os resultados da investigação com você e ajudaremos a tomar decisões sobre o que fazer em seguida.**

Se houver evidência de discriminação, ajudaremos você a apresentar uma queixa no órgão apropriado ou encaminhá-lo(a) a um advogado para iniciar um processo. Nossos serviços são fornecidos gratuitamente.

Se o processo for resolvido em seu favor, você poderá receber indenizações pelos danos que sofreu. Também pode ser possível que consiga se mudar para a casa ou apartamento que lhe foi negado.

Se precisar de informações ou treinamento sobre como cumprir com as leis habitacionais, podemos:

- **Oferecer aconselhamento individual.**
- **Informar você e seus funcionários sobre o que significam as leis de habitação justa.**
- **Oferecer auxílio na resolução de questões de cumprimento das leis.**